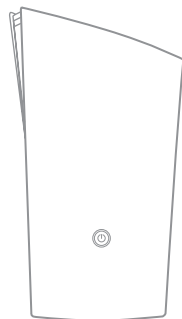




*instruction manual
mode d'emplo
gebruiksaanwijzing
bedienungsanleitung
manuale utente
manual del uso
manual de utilizador*

EN FR NL DE IT ES PT

humidificador ultrasónico
humidificador ultrasónico
ultrasonic humidifier
kah-6612

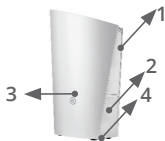


SAFETY

- The appliance can be used by children aged from at least 8 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
 - Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 8 years.
 - Please read the instruction manual carefully before using the device. Please keep these instructions, the guarantee certificate, the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging.
 - This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person that is responsible for their safety.
 - By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
 - To protect children against the dangers of electrical appliances, please make sure that you never leave the appliance unattended. Therefore you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.
 - The appliance must be placed on a stable, level surface.
 - The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
 - All repairs should be made by a competent qualified repair service(*).
 - Do not use when the appliance is fallen, if there are any signs of damage or when it leaks.
 - Make sure that the appliance is stored in a dry environment.
 - Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home. Rated voltage: AC220-240V 50/60Hz. The socket must be at least 16A or 10 A slow-protected.
 - This appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.
 - Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
 - The use of accessories that are not recommended by the manufacturer can cause injuries and will invalidate any warranty that you may have.
 - Unplug the appliance from the socket when changing the spare parts or for maintenance.
 - To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
 - Do not use this appliance with a damaged cord or plug or when the appliance has malfunctions, or has been damaged in any manner. To avoid a hazard make sure that a damaged cord or plug will be replaced by an Competent qualified repair service(*). Do not repair this appliance yourself.
 - Unplug the appliance from the socket when you are not using it.
 - Do not use this appliance near direct heat sources.
 - Do not use this appliance in the bathroom or near a sink filled with water. If this appliance has fallen into the water do not under no circumstances directly grab this appliance, but first pull the plug from the socket.
 - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
 - Make sure that the cord is not hanging over the edge of the table or counter, does not touch any hot surfaces or is coming directly into contact with the hot parts of the appliance. Do not place the appliance underneath or close to curtains, window coverings etc.
 - Do not use this appliance outdoors.
 - Remove the plug from the socket before the water reservoir will be filled with water.
 - **WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- * Competent qualified repair service: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the appliance to this repair service.

PARTS DESCRIPTION

1. Water tank
2. Base
3. Touch panel
4. Filter



AC220-240V, 50/60Hz, 20W

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.

USE

- It is recommended to use the unit under temperature of 5-40 °C and a relative humidity less than 80%RH.
- Take the water tank out off the unit, remove the water tank cover, and fill the tank with clear water not over 40 oC then put back the cover.
- Check the water basin and make sure it is clean, then put the tank onto the base unit carefully.
- Connect the power plug and switch on the unit by turning the control knob to the right, the main connection lamp will illuminate. The unit starts working. The control knob can be used to control the humidity output.
- NOTE: never switch on the unit when there is no water in the water basin.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Use cold boiled water or distilled water.
- Change the water in water tank weekly to keep it fresh.
- Clean the whole unit, and make sure to keep all parts of the unit dry completely when the unit is not in use.

How to clean the filter system

- Clean the ceramic balls after use for 1000L water regularly.
- Take off the water tank and turn off the filter system from the water tank.
- Put the filter system into the white vinegar for about 10 minutes.
- Take the filter system away from the white vinegar; shake for several times and rinse it with clear water. Make it dry. Pack it into a polybag.Keep it in a cool and shady place.

How to clean the base and water tank

- Put a few drops of vinegar on the surface of the base and water tank and wait for 2-5 minutes.
- Brush off the limescale rinse the inside of the base and the water tank with clean water.

- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances si elles sont supervisées ou instruites pour l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les dangers en rapport. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être accomplis par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et ne soient supervisés.
- Conservez l'appareil et son cordon hors de porte des enfants de moins de 8 ans. • Veuillez lire attentivement la notice d'emploi avant l'utilisation de l'appareil. Veuillez conserver cette notice, le certificat de garantie, le ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage intérieur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par ces personnes (y compris les enfants) ayant des difficultés physiques, sensorielles ou mentales, ou sans expérience et connaissance, à moins de leur en donner la responsabilité ou d'être informés sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tous dommages si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, veillez à ne jamais laisser les appareils sans surveillance. Par conséquent, il faudra choisir un lieu de rangement pour l'appareil inaccessible aux enfants. Veillez à ce que le cordon ne pende pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée. • Ne jamais utiliser l'appareil sans supervision. • Toutes les réparations doivent être effectuées par un Centre de réparation qualifié agréé (*). • Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il apparaît endommagé ou s'il fuit.
- Veillez à ce que l'appareil soit rangé dans un lieu sec.
- Vérifiez si la tension de l'appareil correspond à la tension du secteur de votre domicile. Tension nominale : 220-240V CA 50/60Hz. La prise doit être d'au moins 16A ou 10A et à fusible lent. • Cet appareil est conforme à toutes les normes des champs électromagnétiques (EMF). L'appareil est sans danger à l'utilisation selon les preuves scientifiques disponibles à ce jour, à condition de manipulation correcte et en respectant les consignes de cette notice d'emploi.
- Ne jamais déplacer l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne devienne pas entortillé. • L'utilisation d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant peut entraîner des blessures et annulera toutes garanties en votre possession.
- Débranchez l'appareil de la prise lors du changement de pièces ou pour l'entretien.
- Ne pas immerger le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide afin de vous éviter un choc électrique.
- Ne pas utiliser cet appareil avec un cordon ou une prise endommagés ou s'il ne fonctionne pas correctement, ou a subi des dégâts quelconques. Afin d'éviter tous dangers, veillez à ce qu'un cordon ou prise endommagés soient remplacés par un technicien agréé (*). Ne réparez pas vous-même cet appareil.
- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au secteur.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de sources directes de chaleur.
- Ne pas utiliser cet appareil dans la salle de bain ou à proximité d'un évier rempli d'eau. Si cet appareil est tombé dans l'eau il ne faut en aucun cas le saisir directement. Débranchez d'abord la fiche de la prise. • Les enfants doivent être supervisés pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Veillez à ce que le cordon ne soit pas suspendu au bord d'une table ou d'un comptoir, qu'il ne touche aucune surface chaude ou n'entre pas en contact direct avec des parties brûlantes de l'appareil. Ne pas positionner l'appareil sous ou à proximité de rideaux, de tentures, etc.
- Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.
- Débranchez la fiche de la prise avant de remplir le réservoir d'eau.
- **AVERTISSEMENT** : ne pas utiliser cet appareil près de la baignoire, de la douche, d'un bassin ou tout autre récipient contenant de l'eau.

* Centre de réparation qualifié agréé : Service après vente du fabricant ou de l'importateur ou tout autre personne qualifiée, agréé et apte à effectuer ce type de réparation afin d'éviter tous dangers. L'appareil doit, dans tous les cas, être renvoyé à ce Centre de réparation.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Réservoir d'eau
2. Socle
3. Bouton
4. Filtre



AC220-240V, 50/60Hz, 20W

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirer l'appareil et les accessoires du carton. Retirer les autocollants, le film ou le plastique protecteur de l'appareil.
- Essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide avant d'utiliser votre appareil. Ne jamais utiliser de produits abrasifs.
- Branchez le cordon d'alimentation à la prise. (NB : Veillez à ce que la tension indiquée sur l'appareil corresponde à la tension du secteur local avant le branchement. (Tension : 220V-240V 50/60Hz)
- Posez l'appareil sur une surface plate et stable en laissant 10 cm d'espace libre de chaque côté. Cet appareil ne convient pas à une installation intégrée ou en extérieur.

UTILISATION

- Il est conseillé d'utiliser l'appareil sous des conditions de températures comprises entre 5 à 40 °C et avec un taux d'humidité inférieur à 80%. • Retirez le réservoir d'eau de l'appareil, retirez le couvercle du réservoir d'eau et remplissez le réservoir avec de l'eau claire à une température inférieure à 40 °C puis remontez le couvercle. • Contrôlez le bassin d'eau et vérifiez qu'il soit propre, puis replacez le réservoir sur le socle de l'appareil avec soin. • Branchez le cordon d'alimentation et allumez l'appareil en tournant le bouton de commande vers la droite, le témoin lumineux d'alimentation principale s'allume. L'appareil est en fonctionnement. Le bouton de commande permet de contrôler la teneur en humidité. • REMARQUE : ne jamais allumer l'appareil sans eau dans le bassin.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- Utilisez de l'eau portée à ébullition et refroidi ou de l'eau distillée.
- Changez souvent l'eau du réservoir afin de maintenir sa fraîcheur.
- Nettoyez entièrement l'appareil et assurez-vous que toutes ses pièces soient complètement séchées quand l'appareil n'est pas en fonction.
- Comment nettoyer le système de filtrage
 - Nettoyez régulièrement les billes céramiques après utilisation tous les 1000 litres.
 - Retirez le réservoir d'eau et détachez le système de filtrage du réservoir d'eau.
 - Placez le système de filtrage dans du vinaigre blanc pendant environ 10 minutes.
 - Retirez le système de filtrage du vinaigre blanc ; agitez à plusieurs reprises et rincez-le à l'eau claire. Faites sécher. Emballez-le dans un sachet en plastique. Rangez-le dans un endroit frais et ombragé.
- Comment nettoyer le socle et le réservoir d'eau
 - Versez quelques gouttes de vinaigre sur la surface du socle et du réservoir d'eau et laissez agir pendant 2 à 5 minutes. • Éliminez les résidus calcaires, rincez l'intérieur du socle et du réservoir d'eau à l'eau claire.

• Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan, of instructies hebben ontvangen over het op een veilige wijze gebruiken van het apparaat, en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud dienen niet te worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder dan 8 zijn, en onder toezicht staan.

• Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

• Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing, het garantiecertificaat, de verkoopbon en indien mogelijk de kartonnen doos met de binnenste verpakking om deze indien nodig later te kunnen raadplegen.

• Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.

• Als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die daar eventueel het gevolg van is.

• Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt. • Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond. • Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer de stekker in het stopcontact steekt. • Reparaties dienen te geschieden door een bekwame gekwalificeerde dienst(*). • Dit apparaat mag niet gebruikt worden als het gevallen is, er tekenen van schade zijn of als het lekt. • Zorg dat het apparaat opgeborgen wordt op een droge plaats. • Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50/60Hz. De contactdoos moet met ten minste 16 A of 10 A traag beveiligd zijn. • Dit apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

• Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.

• Gebruik nooit accessoires die niet aanbevolen worden door de fabrikant. Deze kunnen gevaar opleveren voor de gebruiker en schade toebrengen aan het apparaat. • Haal de stekker uit het stopcontact als u toebehoren wisselt en voor onderhoudswerkzaamheden. • Dompel het snoer, de stekker en/of het apparaat nooit in het water of een andere vloeistof, dit om u te beschermen tegen een elektrische schok.

• Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is. Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door een bekwame gekwalificeerde dienst(*) om gevaar te voorkomen.

• Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet gebruikt wordt. • Gebruik het apparaat nooit in de buurt van directe hittebronnen. • Gebruik het apparaat nooit in de buurt van een met water gevulde gootsteen of iets dergelijks. Pak een apparaat dat in het water is gevallen nooit zomaar vast, maar trek eerst de stekker uit het stopcontact.

• Kinderen dienen onder toezicht te staan om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

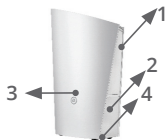
• Laat het snoer niet over de rand van de tafel hangen of tegen hete oppervlakken. Plaats het product niet onder of dicht bij de gordijnen, raambekleding enz. • Gebruik het apparaat nooit buitenshuis. • Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het reservoir met water vult.

• **WAARSCHUWING:** Dit apparaat niet in de buurt van een bad, douche, wastafel of ander bassins met water gebruiken.

* Bekwame gekwalificeerde dienst: after-sales dienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Waterreservoir
2. Basis
3. Knop
4. Filter



AC220-240V, 50/60Hz, 20W

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder eventuele stickers, beschermfolie of plastic van het apparaat.
- Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, veegt u alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Let op: controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Plaats het apparaat altijd op een vlakke stabiele ondergrond en zorg voor minimaal 10 cm. vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of buitengebruik.

GEBRUIK

- Het is aanbevolen om het apparaat te gebruiken bij een temperatuur tussen de 5-40 °C en een relatieve luchtvochtigheid van minder dan 80% RV.
- Neem de watertank uit het apparaat, verwijder het klepje van de watertank en vul de tank met helder water warmer dan 40 °C, plaats vervolgens het deksel terug.
- Controleer het waterbassin en zorg ervoor dat het is schoon, zet vervolgens de tank zorgvuldig op de basiseenheid.
- Steek de stekker in het stopcontact en zet het apparaat aan door de bedieningsknop naar rechts te draaien, het voedingslampje zal verlichten. Het apparaat begint te werken. De bedieningsknop kan worden gebruikt om de vochtigheidsuitvoer te regelen.
- **OPMERKING:** Schakel het apparaat nooit in als er geen water in het waterbassin zit.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Gebruik koud geworden gekookt water of gedestilleerd water.
 - Ververs het water in de watertank wekelijks om het vers te houden.
 - Reinig de hele eenheid en zorg ervoor om alle delen van de eenheid volledig droog te houden, wanneer het apparaat niet gebruikt wordt.
- Hoe het filtersysteem te reinigen
- Reinig de keramische ballen regelmatig na gebruik van 1000 liter water.
 - Haal de watertank eraf en draai het filtersysteem van de watertank.
 - Zet het filtersysteem voor ongeveer 10 minuten in witte azijn.
 - Haal het filtersysteem uit de witte azijn; schud meerdere malen en spoel met stromend water. Maak het droog. Verpak het in een polyesterzak. Bewaar het op een koele, schaduwrijke plaats.
- Hoe de basis en watertank te reinigen
- Doe een paar druppels azijn op de oppervlakte van de basis en watertank en wacht 2-5 minuten.
 - Borstel de kalkaanslag eraf, spoel de binnenkant van de basis en de watertank met schoon water.

SICHERHEIT

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie unter Beaufsichtigung oder Anleitung hinsichtlich der sicheren Anwendung des Geräts stehen und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten für Benutzer dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Gerät und Kabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. • Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät verwenden. Bitte bewahren Sie diese Anleitung, die Garantiekarte, die Rechnung und, wenn möglich, den Karton mit dem Verpackungsmaterial sorgfältig auf.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. • Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden. • Um Kinder vor den Gefahren eines Elektrogeräts zu schützen, müssen Sie darauf achten, dass das Gerät niemals unbeaufsichtigt ist. Aus diesem Grund müssen Sie für das Gerät einen Aufbewahrungsort auswählen, den Kinder nicht erreichen können. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunter hängt. • Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden. • Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist. • Alle Reparaturen müssen durch einen kompetenten, qualifizierten Reparaturzentrum durchgeführt werden(*). • Benutzen Sie es nicht, wenn das Gerät heruntergefallen ist oder wenn es Anzeichen von Beschädigung aufweist oder wenn es nicht dicht ist. • Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer trockenen Umgebung gelagert wird. • Überprüfen Sie, ob die Gerätespannung mit der Spannung Ihrer Hausversorgung übereinstimmt. Betriebsspannung: AC 220 -240 V 50/60Hz. Die Anschlussdose muss mindestens mit 16A oder 10 A abgesichert sein. • Dieses Gerät stimmt mit allen Standards elektromagnetischer Felder (EMF) überein. Wenn das Gerät ordnungsgemäß und den Instruktionen in dieser Bedienungsanleitung entsprechend behandelt wird, ist es sicher im Gebrauch, da es auf aktuellen wissenschaftlichen Grundlagen basiert. • Bewegen Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und achten Sie darauf, dass das Kabel nicht verwickelt wird. • Die Benutzung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde, kann zu Verletzungen führen und den Garantieanspruch erlöschen lassen. • Trennen Sie das Gerät vom Strom, bevor Sie Teile austauschen oder Wartungsarbeiten durchführen. • Um sich vor einem Stromschlag zu schützen, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. • Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, oder wenn das Gerät eine Fehlfunktion aufweist, oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde. Um einer Gefahr vorzubeugen, stellen Sie sicher, dass beschädigte Kabel oder Stecker von einem autorisierten Techniker (*) ausgetauscht werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. • Trennen Sie das Gerät vom Strom, wenn Sie es nicht verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals direkt neben einer Wärmequelle. • Benutzen Sie dieses Gerät nicht im Badezimmer oder in der Nähe des Waschbeckens, das mit Wasser gefüllt ist. Wenn dieses Gerät ins Wasser gefallen ist, greifen Sie unter keinen Umständen ins Wasser, um das Gerät herauszuholen, sondern ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose. • Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Theke hängt, irgendeine heiße Oberfläche berührt oder in direkten Kontakt mit heißen Teilen des Geräts kommt. Platzieren Sie das Gerät nicht unter oder neben Gardinen, Fenstervorhängen usw.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. • Ziehen Sie den Netzstecker bevor der Wasserbehälter mit Wasser aufgefüllt wird. • **WARNUNG:** Dieses Gerät nicht neben Badewannen, Duschen, Waschbecken oder sonstigen Wasserbehältern benutzen. * Kompetenter, qualifizierter Reparaturzentrum: nach der Verkaufsabteilung des Herstellers oder des Importeurs oder jede Person, die qualifiziert, genehmigt und kompetent ist, um diese Art von Reparatur durchzuführen, um alle Gefahren zu vermeiden. In jedem Falle sollten Sie das Gerät zu diesem Reparaturzentrum zurückbringen

TEILEBESCHREIBUNG

1. Wassertank
2. Sockel
3. Regler
4. Filter



AC220-240V, 50/60Hz, 20W

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Kiste. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder Plastik vom Gerät.
- Vor Erstinbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch reinigen. Niemals Scheuermittel benutzen.
- Stromkabel einstecken. (Hinweis: Vor Inbetriebnahme sicherstellen, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Stromspannung übereinstimmt. Spannung 220 V-240 V 50/60Hz) • Das Gerät immer auf eine ebene und feste Fläche stellen und einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät einhalten. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.

ANWENDUNG

- Es wird empfohlen, das Gerät unter einer Temperatur von 5-40°C und einer relativen Luftfeuchtigkeit unter 80%RH zu verwenden.
- Den Wassertank vom Gerät abnehmen, den Deckel des Wassertanks entfernen und den Tank mit klarem Wasser nicht über 40°C füllen, dann den Deckel wieder aufsetzen.
- Das Wasserbecken kontrollieren und sicherstellen, dass es sauber ist, dann den Tank vorsichtig auf die Basiseinheit stellen.
- Den Netzstecker einstecken und das Gerät durch Drehen des Reglers nach rechts einschalten, die Netzkontrollleuchte leuchtet auf. Das Gerät nimmt den Betrieb auf. Mit dem Regler kann die Ausgabe von Feuchtigkeit gesteuert werden.
- HINWEIS: das Gerät niemals einschalten, wenn sich im Wasserbecken kein Wasser befindet.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Kaltes abgekochtes oder destilliertes Wasser verwenden. • Das Wasser im Wassertank häufig wechseln, damit es frisch bleibt. • Das gesamte Gerät reinigen und sicherstellen, dass alle Geräteteile vollständig trocken, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.

Reinigung des Filtersystems

- Die Keramikugeln nach dem Verbrauch von 1000 l Wasser regelmäßig reinigen.
- Den Wassertank abnehmen und das Filtersystem vom Wassertank abdrehen.
- Das Filtersystem ca. 10 Minuten in weißen Essig tauchen.
- Das Filtersystem aus dem weißen Essig nehmen; einige Male schütteln und mit klarem Wasser spülen. Trocknen. In eine Plastiktüte einpacken. An einem kühlen und dunklen Ort aufbewahren.

Reinigung der Basis und des Wassertanks

- Ein paar Tropfen Essig auf die Oberfläche von Basis und Wassertank geben und 2-5 Minuten warten. • Den Kalk abbürsten, das Innere der Basis und den Wassertank mit sauberem Wasser spülen.

SICUREZZA

- L'apparecchio può essere usato dai bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali con mancanza di esperienza e conoscenza se viene loro data la giusta supervisione o istruzione riguardo l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e la comprensione dei rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non deve essere effettuata da bambini a meno che non siano maggiori di 8 anni e supervisionati.
 - Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.
 - Leggere attentamente il manuale istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Conservare istruzioni, certificato di garanzia, ricevuta di acquisto e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno.
 - L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se non sotto la supervisione e le istruzioni sull'uso dell'apparecchio fornite dalla persona responsabile della loro sicurezza.
 - Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.
 - Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dalle apparecchiature elettriche, non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Collocare quindi l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini. Non lasciare il cavo penzoloni.
 - Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana. • Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza. • Far effettuare tutte le riparazioni da un riparazione qualificato (*). • Non utilizzare l'apparecchio se è caduto, se presenta danni o se vi sono perdite. • Conservare l'apparecchio in ambiente asciutto. • Assicurarsi che il voltaggio dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete domestica. Tensione nominale: AC220-240V 50/60Hz. La presa deve essere almeno 16 A o 10 A a protezione lenta. • L'apparecchio è conforme agli standard sui campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo corretto e secondo le istruzioni del manuale, l'apparecchio è sicuro secondo i controlli effettuati fino al momento.
 - Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato. • L'uso di accessori non consigliati dal produttore può provocare lesioni e invalidare la garanzia. • Sfilare la spina dalla presa prima di sostituire parti durante la manutenzione. • Per proteggersi da scosse elettriche, non immergere cavo, spina o apparecchio in acqua o altri liquidi. • Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati oppure in caso di anomalie o danni di qualunque tipo. Per evitare pericoli, far sostituire un cavo o una spina danneggiati da un tecnico autorizzato (*). Non riparare l'apparecchio da soli.
 - L'utente non deve lasciare il dispositivo incustodito quando è collegato all'alimentazione.
 - Non utilizzare l'apparecchio vicino a fonti di calore. • Non utilizzare l'apparecchio nella stanza da bagno o vicino a un lavandino pieno d'acqua. Se l'apparecchio è caduto nell'acqua, non afferrare l'apparecchio, ma sfilare prima la spina dalla presa. • I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. • Controllare che il cavo non penzoli sul bordo di un tavolo o un supporto, non entri in contatto con superfici calde e non entri in contatto con le parti calde dell'apparecchio. Non collocare l'apparecchio sotto o vicino a tende, tendine ecc..
 - Non utilizzare l'apparecchio in esterni.
 - Rimuovere la spina dalla presa di rete prima di riempire il serbatoio d'acqua.
 - **AVVERTENZA:** Non usare questo elettrodomestico in prossimità di vasche da bagno, docce, lababi o altri recipienti che contengono acqua.
- * Riparazione competente qualificato: reparto post-vendite del produttore o dell'importatore o qualunque persona qualificata, approvata e competente per eseguire questo tipo di riparazioni per evitare pericoli. In ogni caso, restituire personalmente l'apparecchio all'riparazione.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Contenitore acqua
2. Base
3. Manopola comandi
4. Filtro



AC220-240V, 50/60Hz, 20W

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dalla scatola. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti rimovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa. (Nota: assicurarsi che la tensione indicata sul dispositivo corrisponda a quella della rete locale prima di collegare il dispositivo. Tensione: 220V-240V 50/60Hz)
- Posizionare il dispositivo su una superficie stabile e assicurare uno spazio libero minimo di 10 cm intorno al dispositivo. Questo dispositivo non è adatto ad essere installato in un mobiletto o per un uso esterno.

UTILIZZO

- Si raccomanda l'utilizzo dell'unità a temperature fra 5 e 40 °C e con umidità relativa inferiore all'80% UR.
- Togliere il contenitore dell'acqua dall'unità e rimuoverne il coperchio. Riempire il contenitore con acqua pulita dalla temperatura non superiore ai 40 °C, quindi rimettere il coperchio.
- Controllare il serbatoio dell'acqua e controllare che sia pulito, quindi inserire il contenitore nell'unità di base.
- Collegare la spina e accendere l'unità ruotando la manopola comandi verso destra, si illuminerà la spia principale di connessione. L'unità inizierà a funzionare. La manopola comandi può essere utilizzata per controllare la produzione di umidità.
- **NOTA:** non accendere mai l'unità se non c'è acqua nel serbatoio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Usare acqua bollita o acqua distillata.
 - Cambiare spesso l'acqua nel contenitore dell'acqua per mantenerla pulita.
 - Pulire l'unità e assicurarsi che tutte le sue parti siano completamente asciutte quando l'unità non è in uso.
- Come pulire il sistema di filtraggio
- Pulire regolarmente le sfere ceramiche dopo 1000L di utilizzo.
 - Asportare il contenitore dell'acqua e togliere il sistema di filtraggio.
 - Immergere il sistema di filtraggio in aceto bianco per circa 10 minuti.
 - Togliere il sistema di filtraggio dall'aceto bianco, scuoterlo più volte e risciacquare con acqua pulita. Asciugare e inserirlo in una busta in PE.
- Conservare in luogo fresco e lontano dalla luce.
- Come pulire la base e il contenitore dell'acqua
- Far cadere poche gocce di aceto sulla superficie della base e del contenitore dell'acqua e attendere 2-5 minuti.
 - Spazzolare i depositi di calcare e risciacquare l'interno della base e del contenitore dell'acqua con acqua pulita.

SEGURIDAD

• Los niños mayores de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensitivas y mentales reducidas y con falta de experiencia y conocimientos pueden utilizar el aparato si reciben supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros que implica. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser hechos por niños a menos que tengan 8 años o más y estén supervisados.

• Guarde el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.

• Lea el manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el dispositivo. Guarde estas instrucciones, el certificado de garantía, el ticket de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior.

• Este aparato no se ha diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas con falta de experiencia y conocimientos (niños incluidos), a no ser que hayan recibido supervisión o instrucciones respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. • Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.

• Para proteger a los niños frente a los peligros de los aparatos eléctricos, asegúrese de no dejar los aparatos sin vigilancia. Elija un lugar de almacenamiento para el aparato donde los niños no puedan acceder a él. Asegúrese de que el cable no cuelgue hacia abajo. • Este aparato se debe colocar sobre una superficie estable nivelada. • No utilice el dispositivo sin supervisión.

• Todas las reparaciones deberá realizarlas un centro de reparación competente cualificado (*). • No lo utilice cuando el aparato se haya caído, si hay algún signo de daños o si tiene fugas.

• Asegúrese de que el aparato esté almacenado en un entorno seco. • Compruebe si el voltaje del electrodoméstico es igual la tensión principal de su hogar. Tensión nominal: CA 220-240 V 50/60Hz. La toma debe ser de al menos 16 A o 10 A con protección frente a suministros lentos.

• Este aparato cumple con todos los estándares relativos a los campos electromagnéticos(CEM). Si se manipula correctamente conforme a las instrucciones de este manual de usuario, el uso del aparato será seguro según la evidencia científica disponible en la actualidad.

• No mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no se enrolle.

• El uso de accesorios no son recomendados por el fabricante puede provocar heridas e invalidar la garantía que pueda tener.

• Desenchufe el aparato de la toma cuando cambie piezas o realice tareas de mantenimiento.

• Como medida de protección contra las descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua o cualquier otro líquido.

• No utilice ningún aparato con el cable o el enchufe dañados, después de que se haya sufrido una avería o de que se haya dañado de cualquier manera. Para evitar riesgos, asegúrese de que un técnico autorizado (*) sustituya el cable o el enchufe dañado. No repare usted mismo el aparato. • El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión cuando esté conectado a la alimentación. • No utilice este aparato cerca de fuentes de calor directo.

• No utilice el dispositivo en el cuarto de baño ni cerca de un fregadero llenó de agua. Si este aparato se ha caído en el agua, bajo ninguna circunstancia agarre el aparato, primero saque el enchufe de la toma. • Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

• Asegúrese de que el cable no cuelgue por el filo de la mesa o encimera, no toque ninguna superficie caliente o entre en contacto directo con las partes calientes del aparato. No coloque el aparato debajo o cerca de las cortinas, persianas, etc.

• No utilice ese aparato en el exterior.

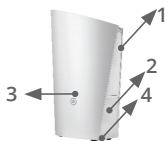
• Quite el enchufe de la toma antes de llenar con agua el depósito.

• **ADVERTENCIA:** No utilice esta aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

* Centro de reparación competente cualificado: departamento post-venta del fabricante o importador o cualquier persona cualificada, autorizada y competente para realizar este tipo de reparación para evitar cualquier peligro. En cualquier caso deberá devolver el aparato a este centro de reparación.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Depósito de agua
2. Base
3. Mando de control
4. Filtro



AC220-240V, 50/60Hz, 20W

ANTES DEL PRIMER USO

- Extraiga el aparato y los accesorios de la caja. Retire las pegatinas, el envoltorio de protección o el plástico del dispositivo.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. No utilice nunca productos abrasivos.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que la tensión indicada en el aparato coincide con la tensión local antes de conectar al aparato. Tensión 220-240 V 50/60Hz)
- Coloque el aparato sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este aparato no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.

USO

- Se recomienda usar la unidad a una temperatura de 5-40°C y una humedad relativa inferior a 80% HR.
- Saque el depósito de agua de la unidad, saque la tapa del depósito de agua, y llene el depósito con agua limpia a una temperatura no superior a 40°C, y coloque de nuevo la tapa.
- Compruebe la bandeja para agua y asegúrese de que esté limpia, y coloque el depósito cuidadosamente sobre la base.
- Conecte el enchufe y encienda la unidad girando el mando de control a la derecha, se encenderá el testigo de conexión principal. La unidad comenzará a funcionar. El mando de control puede usarse para controlar la emisión de líquido. • NOTA: no encienda nunca la unidad cuando no haya agua en el depósito.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Use agua hervida fría o agua destilada. • Cambie el agua del depósito a menudo para mantenerla fresca. • Limpie toda la unidad, y asegúrese de mantener todas las piezas de la unidad totalmente secas cuando no la use.

Limpieza del sistema de filtro

- Limpie las bolas de cerámica tras usar 1000L de agua con regularidad. • Saque el depósito de agua y saque el sistema de filtración del depósito de agua. • Ponga el sistema de filtración en vinagre blanco durante aproximadamente 10 minutos.

• Saque el sistema de filtro del vinagre blanco; agítelo varias veces y enjuáguelo con agua limpia. Séquelo. Colóquelo en una bolsa de plástico. Guárdelo en un lugar fresco y protegido de la luz.

Limpieza de la base y el depósito de agua

- Ponga unas gotas de vinagre sobre la superficie de la base y el depósito de agua y espere 2-5 minutos.

• Limpie la cal y enjuague el interior de la base y el depósito de agua con agua limpia.

• O aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou sem experiência e competência desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças, exceto se estas tiverem 8 ou mais anos de idade e o façam sob supervisão.

• Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade. • Leia cuidadosamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho. Guarde estas instruções, o certificado de garantia, o comprovativo de compra e, se possível, a caixa com as embalagens interiores.

• Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

• Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo dano.

• Para proteger as crianças contra os perigos de aparelhos eléctricos, certifique-se de que nunca deixa os aparelhos sem supervisão. Para isso, deve seleccionar um local de armazenamento para o aparelho onde as crianças não cheguem. Certifique-se de que o cabo não está pendurado para baixo.

• O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável. • Nunca utilize o aparelho sem supervisão. • Todas as reparações devem ser realizadas por um reparação qualificado e competente (*). • Não use o aparelho quando este tiver caído e se houver sinais de danos ou de fugas. • Certifique-se de que o aparelho é guardado num ambiente seco. • Verifique se a tensão do aparelho corresponde à corrente eléctrica de sua casa. Tensão indicada: 220-240 V CA 50/60Hz. A tomada deve ser de, pelo menos, 16 A ou 10 A de baixa protecção. • Este aparelho está em conformidade com todos os padrões relativos a campos electromagnéticos (EMF). Se manuseado de forma adequada e de acordo com as instruções deste manual de instruções, o aparelho é seguro com base em provas científicas disponíveis actualmente. Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que nunca fica preso.

• A utilização de acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante pode provocar ferimentos e invalidará qualquer garantia que possa ter.

• Desligue o aparelho da tomada quando trocar para peças sobresselentes ou para manutenção. • Para se proteger de choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou noutro líquido. • Não utilize este aparelho com um cabo ou ficha danificado ou quando o aparelho está avariado, após ocorrer avaria ou qualquer outro dano. Para evitar perigos, certifique-se de que o cabo ou a tomada danificados são substituídos por um técnico autorizado (*). Não repare o aparelho sozinho.

• O utilizador não pode deixar o aparelho sem supervisão quando o mesmo está ligado à corrente. • Não utilize este aparelho próximo de fontes de calor directas. • Não utilize este aparelho na casa de banho ou nas proximidades de um lavatório com água. Se este aparelho tiver caído na água, não o agarre, em nenhuma circunstância. Primeiro, desligue-o da corrente. • As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

• Certifique-se de que o cabo não fica pendurado no canto da mesa ou do balcão, não toca em nenhuma superfície quente nem entra em contacto directo com as partes quentes do aparelho. Não coloque o aparelho por baixo ou perto de cortinas, coberturas de janelas, etc.

• Não utilize o aparelho no exterior.

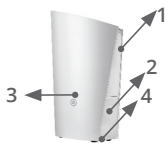
• Retire a ficha da tomada antes de encher o reservatório de água.

• AVISO: Não utilize este aparelho junto a banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros objectos que contenham água.

* Reparação qualificado competente: departamento pós-venda do fabricante ou do importador ou qualquer outra pessoa qualificada, aprovada e competente para realizar este tipo de reparações para evitar perigos. De qualquer das formas, deve entregar o aparelho a esse reparação.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Depósito de água
2. Base
3. Botão de controlo
4. Filtro



AC220-240V, 50/60Hz, 20W

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, o papel de protecção ou o plástico do aparelho.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: certifique-se de que a tensão indicada no aparelho corresponde à tensão local antes de ligar o aparelho. Tensão: 220 V-240 V 50/60Hz.
- Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana e estável e garanta um mínimo de 10 cm de espaço livre em redor do dispositivo. Este dispositivo não é adequado a instalação num armário ou a utilização no exterior.

UTILIZAÇÃO

- Recomenda-se que utilize a unidade a uma temperatura inferior a 5-40 °C e de uma humidade relativa inferior a 80 RH.
- Retire o depósito de água da unidade, remova a tampa do depósito de água e encha o depósito com água limpa abaixo dos 40 °C e, em seguida, coloque novamente a tampa.
- Certifique-se de que o recipiente de água está limpo e, em seguida, coloque cuidadosamente o depósito na unidade base.
- Ligue a ficha de alimentação e ligue a unidade rodando o botão de controlo para a direita para a lâmpada de ligação principal acender. A unidade começa a funcionar. O botão de controlo pode ser utilizado para controlar a saída de humidade.
- NOTA: nunca ligue a unidade quando não existir água no respectivo recipiente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Utilize água fervida fria ou água destilada.
- Mude a água no respectivo depósito frequentemente, para a manter fresca.
- Limpe toda a unidade e certifique-se de que mantém todas as peças da mesma totalmente secas quando a unidade não estiver a ser utilizada.

Modo de limpeza do sistema de filtro

- Limpe frequentemente as taças cerâmica após a utilização de 1000L de água.
- Retire o depósito de água e desligue o sistema de filtro do depósito de água.
- Coloque o sistema de filtro em vinagre branco durante cerca de 10 minutos.
- Retire o sistema de filtro do vinagre branco; agite-o várias vezes e enxague-o com água limpa. Seque-o e coloque-o no saco de plástico.

Mantenha-o num local frio e à sombra.

Modo de limpeza da base e do depósito de água

- Coloque algumas gotas de vinagre na superfície da base e do depósito de água e aguarde 2-5 minutos.
- Escove o interior da base e do depósito de água com desengordurante e enxague-o com água limpa.



Exporter-Manufacturer
BMVA Elektronik San. Tic. ve A.S.
Ture Sk. No:2 K.Cekmece/Istanbul - Turkey
(7.16) made in P.R.C.

Importer (Spain): Soler Hispania, S.L.
B-96947916 P.I. El Carrascot Avda Vimen
s/n L'Ollería CP:46850 Valencia / Spain



No haga funcionar el dispositivo sin necesidad de leer el manual.

Do not operate device without reading the manual.

Cihazınızı kullanma kılavuzunu okumadan çalıştırmayınız.

This device appropriate for regulations according to Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).



Este producto es manufacturado naturaleza amistosa en la fábrica.

This product is produced in nature friendly factory.

